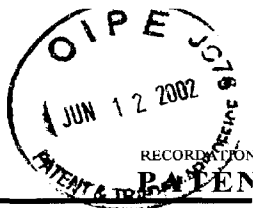


Atty Docket No.: 199079US-0

FORM PTO-1595  
1-31-92



06-19-2002



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office

102126677

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

SECRETARY OF AGENCY OF INDUSTRIAL SCIENCE  
AND TECHNOLOGY

6/12/02

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: NATIONAL INSTITUTE OF ADVANCED  
INDUSTRIAL SCIENCE AND  
TECHNOLOGY

Address: 3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
Tokyo, Japan

Additional name(s) and address(es) attached?  Yes  No

3. Nature of Conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other - Transfer of Rights by Governmental Action
- Merger
- Change of Name

Execution Date: January 6, 2001

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)  
09/695,095

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:



22850

6. Total applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00  
 Enclosed  
 Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 15-0030  
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marvin J. Spivak

Name of Person Signing

Signature

Date

Registration Number: 24,913

Total number of pages including this cover sheet: 4

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

06/18/2002 JJALLAN2 00000021 09695095

01 FC:581

40.00 DP

Commissioner of Patents and Trademarks  
Box Assignments  
Washington, D.C. 20231

PATENT  
REEL: 012989 FRAME: 0664

2002年 6月11日 20時21分

SIP&WAY

NO. 5155 P. 4

[Translation]  
CERTIFICATE

TO: Commissioner of the United States Patent and Trademark Office

June 10, 2002

I certify that the patent application filed on October 25, 2000 under Serial No. 09/695,095 in the United States Patent and Trademark Office in the name of Secretary of Agency of Industrial Science and Technology had been succeeded to Director-General of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, Ministry of Economy, Trade and Industry as from January 6, 2001 in compliance with the Reform of Central Ministries and Agencies, and thereafter have been succeeded to National Institute of Advanced Industrial Science and Technology as from April 1, 2001 in compliance with Independent Administrative Institutionalization.

Address: 3-1, Kasumigaseki 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN

Name: National Institute of Advanced Industrial Science and  
Technology

President: Hiroyuki YOSHIKAWA

Official Seal

## 証明書

米国特許商標庁長官 殿

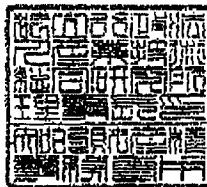
平成14年 6 月10 日

通商産業省工業技術院名義の2000年10月25日出願の米国特許出願第09/695,095号は、中央省庁再編に伴い、2001年1月6日に経済産業省産業技術総合研究所に所管換えされ、その後、独立行政法人化に伴い、2001年4月1日に独立行政法人産業技術総合研究所に所管換えされたことに相違ないことを証明する。

住所 日本国東京都千代田区霞が関一丁目3番1号

名称 独立行政法人産業技術総合研究所

理事長 吉川 弘之



## DECLARED TRANSLATIONS

I, AONO, Michiyo of SUDO INTERNATIONAL PATENT OFFICE hereby certify that I am the translator of the **CERTIFICATE** issued by the President of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology and certify that following is a true translation of the best of my knowledge and belief.

June 11, 2002

Date



Signature

AONO, Michiyo

Name